

Distr.
General

UNEP/CBD/BSWG/6/3
19 November 1998

ARABIC

ORIGINAL : ENGLISH

الفريق العامل المخصص المفتوح العضوية
المعني بالسلامة الأحيائية
الاجتماع السادس
كرتخينا ، كولومبيا ، 14-19 شباط /فبراير 199

مذكرة من الأمانة

تحليل عناقيد المواد

مقدمة :

- 1 أن هيئة المكتب الموسعة للفريق العامل ، عند نظرها في وسائل تسهيل المشاورات الرامية إلى وضع بروتوكول بشأن السلامة الأحيائية ، قد استخلصت أن كثيراً من مشاريع المواد يمكن اعتبارها "عناقيد" تشمل مواد تؤثر بعض العناصر فيها علي مواد أخرى مرتبطة بها . وطلبت هيئة المكتب الموسعة من الأمانة أن تقوم بتحليل مشروع نص التفاوض ، وأن تضع فهرساً بعناقيد المواد المترابطة . والفهرس المرفق يقصد منه الاسترشاد به . على أن يكون معروفاً تماماً أن عمليات التحليل الأخرى يمكن أن تسفر عن عناقيد مختلفة .
- 2 يبن الفهرس مواد أولية لكل عنوان وما يرتبط بها من مواد ، حيث يمكن أن تكون مناقشة بعض العناصر الواردة في المواد الأولية ذات تأثير على مناقشة أو علي حل أحد العناصر في المواد ذات الصلة بالمواد الأولية .
- 3 المقصود من التحليل هو أن يكون أداة لمساعدة المشاركين في المفاوضات . وقد أوصت هيئة المكتب الموسعة باستعمال التحليل في المشاورات الإقليمية والأقاليمية (أي بين الأقاليم) .

4 ولاية الفريق العامل الفرعي 1

المواد 4 ، 5 ، 6 ، 7 ، 8 ، 9 ، 10 ، 11 ، 12 ، 13 ، 14 ، 15 ، 16 ، 37

- 1- الموضوع : تطبيق الإجراءات
المواد الأولية:
المواد ذات الصلة : 5 ، 11 ، 12 ، 13 ، 3 والمرفقات *

البنود

منتجات مما سبق
مقصود الإفراج عنها
محتويات
سلع أساسية
أول حركة عبر الحدود
إجراءات مبسطة
تعريفات ومرفقات

2- الموضوع :

إجراءات
المواد الأولية:
6 ، 7 ، 8 ، 9 ، 10

المرفقات ،12	المواد ذات الصلة :	
	AIA (اتفاق سابق عن علم) مصدر/مستورد المسؤولية عن التطبيق المسؤولية عن المعلومات المقدمة مرور عابر	البنود :
	تقييم المخاطر وإدارة المخاطر المواد الأولية : المواد ذات الصلة :	-3 الموضوع :
14 ، 15 ، 16 ، 37 (المرفقات)*	المعلومات اللازمة الإفراج المقصود الاستعمال المحتوى	البنود
4 11	المدى المادة الأولية : المادة ذات الصلة :	-4 الموضوع :
	الإعفاءات التعامل والاستعمال	الموضوعات :

-
- فريق الاتصال 1
 - فريق الاتصال 1

- ولاية الفريق الفرعي 2
المواد : 17، 18، 19، 20، 21، 22، 23، 24، 25، 26، 27، 28، 34
- 5 - الموضوع : التجارة
المواد الأولية : 24، 25، 34، 18، 26
المواد ذات الصلة : 13، 17، 21، 28، 4، 5 والمرفقات
- البنود :
عدم التمييز
التجارة مع غير الأطراف
العلاقات مع صكوك أخرى
شروط المدخرات
السلع الأساسية
- المدى
معلومات سرية عن الأعمال
الملصقات الايضاحية
المسؤولية والتصحيح
الإفراج المقصود /غير المقصود
- 6 - الموضوع : بناء المقدرة
المادة الأولية : 22
المواد ذات الصلة : 14، 15، 20، 29
- 7 - الموضوع : تقاسم المعلومات /عرفة مقاصة المعلومات
المواد الأولية : 20، 21، 23
المواد ذات الصلة : 13، 22، 28
- البنود :
معلومات سرية عن الأعمال
تقاسم المعلومات
المسؤولية
مستلزمات التشغيل
- بناء المقدرة
الترجمة
المسؤولية والتصحيح
الاتفاقات المتعددة الأطراف ، والثنائية ، والإقليمية
المسؤولية والتصحيح
المادة الأولية : 28
- 8 - الموضوع :
- 9 - الموضوع : الاعتبارات الاجتماعية - الاقتصادية
المادة الأولية : 27
- 10 - الموضوع : السلطة الوطنية المختصة / نقطة الاتصال
المادة الأولية : 19

ولاية فريق الاتصال 2

المواد : 29 ، 30 ، 31 ، 32 ، 33 ، 35 ، 36 ، 37 ، 38 ، 39 ، 40 ، 41 ، 42

الديباجة

: 11- الموضوع

المسؤولية والتعويض

: 12 - الموضوع

المادة الأولية : 28

(أنظر الفريق العامل الفرعي 2)

: البند

ولاية فريق الاتصال 1

3 ، المرفقات

: المواد

تعريفات

: 13 - الموضوع

المادة الأولية : 3

تعريف الكائن الحي المحور (LMO)

: البند

المرفقات

: 14- الموضوع

عدد المرفقات

: البند
